# Конкурстық құжаттамаға сатып алынатын тауарлардың техникалық ерекшелігі

| | |
|---|---|
| **Сатып алудың нөмірі:** | № 17968455-1 |
| **Сатып алудың атауы:** | Государственные закупки согласно технической спецификации |
| **Лоттың нөмірі:** | № 88207438-ЗЦП2 |
| **Лоттың атауы:** | Меңгерік төрткілдеші |
| **Лоттың сипаттауы:** | жеңіл автомобиль үшін |
| **Лоттың қысқаша сипаттауы:** | Рейка рулевая тайота |
| **Саны, көлемі:** | 1 |
| **Өлшем бірлігі:** | Комплект |
| **Жеткізу орны:** | 611637800, Түркістан облысы, Арыс қ., Қызылкөпір а. 1 |
| **Жеткізу мерзімі:** | 31.12.2026ж |
| **Функционалдық, техникалық, сапалық және пайдалану мінездемесін сипаттау:** | Тауардың атауы: Toyota Land Cruiser автокөлігіне арналған рульдік басқару механизмі (рульдік рейка). СТ РК ГОСТ Р 51709-2004<br>1. Жалпы талаптар<br>1.1. Сатып алынатын тауар Toyota Land Cruiser маркалы автокөлігінің рульдік басқару жүйесінде қолдануға арналған рульдік басқару механизмі (рульдік рейка) болуы тиіс.<br>1.2. Рульдік рейка автомобильдің алдыңғы басқарылатын доңғалақтарының бұрылуын қамтамасыз етуге, жүргізушінің рульдік дөңгелек арқылы беретін басқару күшін рульдік жетектің тиісті элементтеріне жеткізуге және автомобильдің қозғалыс бағытын дәл басқаруға арналған болуы тиіс.<br>1.3. Рульдік рейка автомобиль өндірушісі көздеген штаттық конструкцияға, бекіту орындарына, жұмыс параметрлеріне және рульдік басқару жүйесінің техникалық талаптарына толық сәйкес болуы тиіс.<br>1.4. Бұйымның конструкциялық орындалуы автомобильде зауыттық түрде қарастырылған рульдік күшейткіш жүйесінің түріне (гидравликалық немесе электрлік) сәйкес болуы тиіс.<br>1.5. Рульдік рейка жинақталған күйде, монтаждауға дайын және автомобильдің штаттық рульдік басқару жүйесіне қосылуға жарамды болуы тиіс.<br>1.6. Жеткізілетін тауар жаңа, зауытта өндірілген, бұрын пайдаланылмаған, жөндеуден өтпеген, қалпына келтірілмеген және қайта өңделмеген болуы тиіс.<br>1.7. Қолданылған, қалпына келтірілген, тісті механизмі қайта өңделген, корпусында дәнекерлеу іздері бар немесе бұрын пайдаланылған рульдік рейкаларды жеткізуге жол берілмейді.<br>2. Негізгі техникалық сипаттамалары<br>№ Техникалық көрсеткіштің атауы Талап етілетін сипаттамасы<br>1 Қосалқы бөлшектің атауы Рульдік басқару рейкасы<br>2 Қолданылу мақсаты Toyota Land Cruiser<br>3 Бөлшектің түрі Рульдік басқару механизмі<br>4 Конструкциясы Өндірушінің штаттық конструкциясына сәйкес<br>5 Басқару жүйесінің түрі Автомобильдің зауыттық жабдықталуына сәйкес<br>6 Күшейткіш жүйесі Штаттық гидравликалық немесе электрлік жүйеге сәйкес<br>7 Жетек механизмі Тісті беріліс механизмі<br>8 Корпус материалы Беріктігі жоғары металл қорытпасы<br>9 Бекіту орындары Штаттық бекіту нүктелеріне сәйкес<br>10 Рульдік тартқыштармен қосылуы Штаттық қосылу өлшемдеріне сәйкес<br>11 Гидравликалық қосылыстар Гидравликалық жүйе болған жағдайда штаттық қосылу орындарына сәйкес<br>12 Тығыздағыш элементтер Майдың немесе жұмыс сұйықтығының ағуын болдырмайтын<br>13 Шаңнан қорғау элементтері Қорғаныш қаптамалары және тығыздағыштары болуы тиіс<br>14 Орнатылуы Автомобильдің штаттық орындарына қосымша конструкциялық өзгеріссіз орнатылатын<br>15 Сәйкестендіру Автомобильдің VIN-коды және зауыттық каталогы бойынша<br>3. Конструкциясы мен механикалық сипаттамаларына қойылатын талаптар<br>3.1. Рульдік рейканың корпусы жоғары механикалық беріктікке ие болуы және автомобильді пайдалану кезінде пайда болатын динамикалық, дірілдік және механикалық жүктемелерге төтеп беруі тиіс.<br>3.2. Рульдік механизмнің ішкі тісті беріліс элементтері жоғары дәлдікпен |

дайындалған және өзара үйлесімді болуы тиіс.
3.3. Тісті механизмнің жұмыс беттерінде өндірістік ақаулар, сынулар, жарықтар, деформациялар, коррозия және шамадан тыс тозу белгілері болмауы тиіс.
3.4. Рульдік рейканың білігі мен тісті беріліс элементтері рульдік дөңгелектен берілетін басқару қозғалысын біркелкі және кідіріссіз жеткізуді қамтамасыз етуі тиіс.
3.5. Рульдік рейканың жұмыс барысында бөгде дыбыстардың, соққылардың, дірілдердің және қалыптан тыс механикалық кедергілердің пайда болуына жол берілмеуі тиіс.
3.6. Рульдік механизмнің ішкі қозғалмалы бөлшектері біркелкі жұмыс істеуі және рульдік дөңгелекті бұру кезінде кептелу, тұрып қалу немесе қозғалыстың үзілу жағдайларын туындатпауы тиіс.
3.7. Рейканың тісті механизмі автомобильдің солға және оңға бұрылуы кезінде бірдей сенімді жұмыс істеуді қамтамасыз етуі тиіс.
3.8. Корпустың құрылымы ішкі механизмдерді сыртқы механикалық әсерлерден қорғауға және пайдалану барысында конструкциялық беріктігін сақтауға мүмкіндік беруі тиіс.
3.9. Рульдік рейканың бекіту элементтері автомобильдің штаттық монтаждау орындарына дәл сәйкес келуі тиіс.
4. Герметикалығы мен қорғаныш элементтеріне қойылатын талаптар
4.1. Рульдік рейка гидравликалық жүйемен жабдықталған жағдайда оның жұмыс камералары мен қосылу орындарының герметикалығы толық қамтамасыз етілуі тиіс.
4.2. Гидравликалық тығыздағыштар жоғары қысым жағдайында жұмыс сұйықтығының сыртқа ағуына жол бермеуі тиіс.
4.3. Рульдік рейканың барлық тығыздағыш элементтері температуралық өзгерістерге, үйкеліс әсеріне және жұмыс сұйықтығымен жанасуға төзімді материалдан дайындалуы тиіс.
4.4. Рульдік біліктердің және жылжымалы элементтердің шаңнан, ылғалдан, құмнан және басқа да сыртқы ластаушы бөлшектерден қорғанысын қамтамасыз ететін резеңке қорғаныш қаптамалары болуы тиіс.
4.5. Қорғаныш қаптамаларында жыртылулар, жарықтар, тесіктер, деформациялар және бекіту орындарының зақымдануы болмауы тиіс.
4.6. Тығыздағыш элементтер мен қорғаныш қаптамалары штаттық конструкцияға сәйкес орнатылып, пайдалану барысында өз қызметін толық орындауы тиіс.
5. Автомобильге сәйкестігі және жинақтылығына қойылатын талаптар
5.1. Рульдік рейка Toyota Land Cruiser автокөлігінің нақты модификациясына, шығарылған жылына, шассиіне, қозғалтқышына және рульдік басқару жүйесінің конструкциялық ерекшеліктеріне сәйкес болуы тиіс.
5.2. Жеткізілетін бөлшектің техникалық және монтаждық сәйкестігі автомобильдің VIN-коды бойынша өндірушінің электрондық қосалқы бөлшектер каталогы арқылы тексерілуі тиіс.
5.3. Бөлшектің түпнұсқа каталогтық нөмірі немесе оған толық сәйкес келетін баламалы бөлшектің сәйкестендіру нөмірі ұсынылуы тиіс.
5.4. Рульдік рейканың габариттік өлшемдері, ұзындығы, бекіту нүктелерінің арақашықтығы, рульдік тартқыштармен қосылу орындары және гидравликалық немесе электрлік қосылыстары автомобильдің штаттық параметрлеріне сәйкес болуы тиіс.
5.5. Рульдік рейка монтаждау кезінде автомобильдің штаттық конструкциясына өзгерістер енгізуді, бекіту орындарын қайта өңдеуді немесе қосымша бейімдеу жұмыстарын талап етпеуі тиіс.
5.6. Тауардың жинақтылығы өндірушінің техникалық құжаттамасына сәйкес болуы тиіс. Жеткізу жиынтығына конструкцияда көзделген бекіту элементтері, қорғаныш қаптамалары, тығыздағыштар және басқа да монтаждау кезінде қажетті құрамдас бөлшектер кіруі тиіс.
5.7. Жеткізуші тауарды жеткізуге дейін Тапсырыс берушімен бөлшектің автомобильге сәйкестігін растайтын техникалық құжаттарды және каталогтық нөмірін келісуі тиіс.
6. Сапасына, таңбалануына және құжаттарына қойылатын талаптар
6.1. Жеткізілетін рульдік рейка автомобиль бөлшектерінің қауіпсіздігіне және сапасына қатысты қолданыстағы нормативтік-техникалық құжаттардың талаптарына сәйкес болуы тиіс.
6.2. Бұйымда өндірушінің атауы немесе тауар белгісі, модельдік белгіленуі, каталогтық нөмірі және сәйкестендіру таңбалары болуы тиіс.
6.3. Таңбалау анық оқылуы және зауыттық тәсілмен түсірілуі тиіс.
6.4. Жеткізуші тауардың шығу тегін және сапасын растайтын құжаттарды, сондай-ақ өндірушінің техникалық сипаттамалары немесе каталогтық мәліметтері көрсетілген құжаттарды ұсынуы тиіс.
6.5. Баламалы тауар ұсынылған жағдайда жеткізуші оның Toyota Land Cruiser автокөлігінің нақты модификациясына толық сәйкестігін растайтын каталогтық нөмірді, техникалық паспортты немесе өндірушінің ресми техникалық ақпаратын ұсынуы тиіс.
6.6. Тауардың сыртқы бетінде механикалық зақымданулар, коррозия, майдың

| | |
|---|---|
| | ағу іздері, дәнекерлеу іздері және басқа да өндірістік немесе пайдалану ақаулары болмауы тиіс.<br>7. Жеткізу және қабылдау талаптары<br>7.1. Тауарды жеткізу жеткізушінің жеке күшімен және өз қаражаты есебінен Тапсырыс берушінің орналасқан жеріне дейін жүзеге асырылуы тиіс.<br>7.2. Рульдік рейка зауыттық қаптамасында, механикалық зақымданудан және сыртқы әсерлерден қорғалған күйде жеткізілуі тиіс.<br>7.3. Жеткізілген кезде тауардың жинақтылығы, сыртқы жай-күйі, каталогтық нөмірі және автомобильге сәйкестігі тексеріледі.<br>7.4. Тапсырыс беруші тауарды қабылдау кезінде оның бекіту нүктелерін, габариттік өлшемдерін, конструкциялық ерекшеліктерін және қосылу элементтерін техникалық құжаттармен салыстыруға құқылы.<br>7.5. VIN-код бойынша сәйкестігі расталмаған, каталогтық нөмірі сәйкес келмейтін, жинақтылығы толық емес немесе техникалық сипаттамалары осы ерекшелік талаптарына сәйкес келмейтін тауар қабылданбайды.<br>7.6. Тауарда ақаулар немесе сәйкессіздіктер анықталған жағдайда жеткізуші оны өз қаражаты есебінен сапалы және талаптарға толық сәйкес келетін жаңа тауарға ауыстыруға міндетті.<br>8. Кепілдік міндеттемелері<br>8.1. Жеткізуші жеткізілетін рульдік рейканың сапасына қабылдау-тапсыру актісіне қол қойылған күннен бастап кемінде 12 ай кепілдік беруі тиіс.<br>8.2. Кепілдік мерзімі ішінде өндірістік ақаулар, тісті механизмнің бұзылуы, біліктің қалыптан тыс тозуы, герметикалығының бұзылуы және басқа да зауыттық кемшіліктер анықталған жағдайда жеткізуші тауарды өз есебінен ауыстыруға міндетті.<br>8.3. Кепілдік міндеттемелері тауардың конструкциялық тұтастығын, жұмыс қабілеттілігін және өндіруші мәлімдеген техникалық сипаттамаларының сақталуын қамтуы тиіс.<br>8.4. Ауыстырылатын тауар жаңа, бұрын пайдаланылмаған және осы техникалық ерекшелікте белгіленген барлық талаптарға сәйкес болуы тиіс.<br>12. Түпнұсқада болуы керек. Өнім беруші тапсырыс берушінің тұрған жерінде орнатуды қамтамасыз етуге тиіс. Көлік құралының тіркелу куәлігін мұқият қарау және алдын ала тапсырыс берушімен сөйлесу қажет.<br>12.1 Өнім үлгісін жөнелту алдында Тапсырыс берушіге 87059048008 телефоны бойынша келісу үшін ұсынылсын.<br>12.2 Құжаттарға қойылатын талаптар<br>12.3. Тауарды жеткізу кезінде Өнім беруші төмендегі құжаттарды ұсынуы тиіс:<br>• тауарлық жүкқұжат;<br>• өндіруші және каталогтік нөмірі көрсетілген құжат;<br>• Toyota Land Cruiser автокөлігімен үйлесімділігін растайтын өндірушінің техникалық құжаты немесе каталогы;<br>• кепілдік міндеттемелерін растайтын құжат;<br>• Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес осы тауар түріне міндетті болған жағдайда сәйкестікті бағалау құжаттары.<br>12.4. Шет тілінде ұсынылған құжаттар Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларда қазақ немесе орыс тіліндегі аудармасымен бірге ұсынылуы тиіс |

Приложение 2
к конкурсной документации

## Техническая спецификация закупаемых товаров к конкурсной документации

| | |
|---|---|
| **Номер закупки:** | № 17968455-1 |
| **Наименование закупки:** | Государственные закупки согласно технической спецификации |
| **Номер лота:** | № 88207438-ЗЦП2 |
| **Наименование лота:** | Рейка рулевая |
| **Описание лота:** | для легкового автомобиля |
| **Дополнительное описание лота:** | Рейка рулевая тайота |
| **Количество:** | 1 |
| **Единица измерения:** | Комплект |
| **Места поставки:** | 611637800, Туркестанская область, г.Арысь, с.Кызылкопир 1 |
| **Срок поставки:** | 31.12.2026г |
| **Описание и требуемые функциональные, технические, качественные и эксплуатационные характеристики закупаемых товаров:** | Наименование товара: Рулевой механизм (рулевая рейка) для автомобиля Toyota Land Cruiser. СТ РК ГОСТ Р 51709-2004<br>1. Общие требования<br>1.1. Приобретаемый товар должен представлять собой рулевой механизм (рулевую рейку), предназначенный для использования в системе рулевого управления автомобиля марки Toyota Land Cruiser.<br>1.2. Рулевая рейка должна быть предназначена для обеспечения поворота передних управляемых колес автомобиля, передачи усилия управления, прикладываемого водителем через рулевое колесо, к соответствующим элементам рулевого привода и точного управления направлением движения автомобиля.<br>1.3. Конструктивное исполнение рулевой рейки должно полностью соответствовать штатной конструкции, местам крепления, рабочим параметрам и техническим требованиям системы рулевого управления, предусмотренным производителем автомобиля.<br>1.4. Конструктивное исполнение изделия должно соответствовать типу системы усилителя рулевого управления (гидравлической или электрической), предусмотренной заводской комплектацией автомобиля.<br>1.5. Рулевая рейка должна поставляться в сборе, быть готовой к монтажу и пригодной для подключения к штатной системе рулевого управления автомобиля.<br>1.6. Поставляемый товар должен быть новым, заводского изготовления, ранее не использованным, не ремонтированным, не восстановленным и не подвергавшимся повторной переработке.<br>1.7. Не допускается поставка бывших в употреблении, восстановленных рулевых реек, рулевых реек с повторно обработанным зубчатым механизмом, следами сварки на корпусе или иными признаками предыдущей эксплуатации.<br>2. Основные технические характеристики<br>№ Наименование технического показателя Требуемая характеристика<br>1 Наименование запасной части Рулевая рейка<br>2 Назначение Toyota Land Cruiser<br>3 Тип детали Рулевой механизм<br>4 Конструкция В соответствии со штатной конструкцией производителя<br>5 Тип системы управления В соответствии с заводской комплектацией автомобиля<br>6 Система усилителя В соответствии со штатной гидравлической или электрической системой<br>7 Приводной механизм Зубчатый передаточный механизм<br>8 Материал корпуса Высокопрочный металлический сплав<br>9 Места крепления В соответствии со штатными точками крепления<br>10 Соединение с рулевыми тягами В соответствии со штатными размерами соединений<br>11 Гидравлические соединения При наличии гидравлической системы — в соответствии со штатными местами подключения<br>12 Уплотнительные элементы Предотвращающие утечку масла или рабочей жидкости<br>13 Пылезащитные элементы Должны иметь защитные чехлы и уплотнения<br>14 Установка Должна устанавливаться в штатные места автомобиля без дополнительных конструктивных изменений<br>15 Идентификация По VIN-коду автомобиля и заводскому каталогу<br>3. Требования к конструкции и механическим характеристикам<br>3.1. Корпус рулевой рейки должен обладать высокой механической прочностью и выдерживать динамические, вибрационные и механические |

нагрузки, возникающие в процессе эксплуатации автомобиля.
3.2. Внутренние элементы зубчатой передачи рулевого механизма должны быть изготовлены с высокой точностью и обладать взаимной совместимостью.
3.3. На рабочих поверхностях зубчатого механизма не должно быть производственных дефектов, поломок, трещин, деформаций, коррозии и признаков чрезмерного износа.
3.4. Вал и элементы зубчатой передачи рулевой рейки должны обеспечивать равномерную и бесперебойную передачу управляющего движения, поступающего от рулевого колеса.
3.5. Во время работы рулевого механизма не допускается возникновение посторонних звуков, ударов, вибраций и ненормальных механических сопротивлений.
3.6. Внутренние подвижные детали рулевого механизма должны работать равномерно и не допускать заклинивания, заедания или прерывания движения при повороте рулевого колеса.
3.7. Зубчатый механизм рулевой рейки должен обеспечивать одинаково надежную работу при повороте автомобиля как в левую, так и в правую сторону.
3.8. Конструкция корпуса должна обеспечивать защиту внутренних механизмов от внешних механических воздействий и сохранение конструкционной прочности в процессе эксплуатации.
3.9. Крепежные элементы рулевой рейки должны точно соответствовать штатным монтажным местам автомобиля.
4. Требования к герметичности и защитным элементам
4.1. В случае оснащения рулевой рейки гидравлической системой должна быть полностью обеспечена герметичность ее рабочих камер и мест соединений.
4.2. Гидравлические уплотнения должны предотвращать утечку рабочей жидкости наружу при работе под высоким давлением.
4.3. Все уплотнительные элементы рулевой рейки должны быть изготовлены из материалов, устойчивых к температурным изменениям, трению и воздействию рабочей жидкости.
4.4. На валах рулевой рейки и подвижных элементах должны быть предусмотрены резиновые защитные чехлы, обеспечивающие защиту от пыли, влаги, песка и других внешних загрязняющих частиц.
4.5. На защитных чехлах не должно быть разрывов, трещин, отверстий, деформаций и повреждений мест крепления.
4.6. Уплотнительные элементы и защитные чехлы должны быть установлены в соответствии со штатной конструкцией и полностью выполнять свои функции в процессе эксплуатации.
5. Требования к совместимости с автомобилем и комплектности
5.1. Рулевая рейка должна соответствовать конкретной модификации автомобиля Toyota Land Cruiser, году выпуска, шасси, двигателю и конструктивным особенностям системы рулевого управления.
5.2. Техническая и монтажная совместимость поставляемой детали должна проверяться по VIN-коду автомобиля посредством электронного каталога запасных частей производителя.
5.3. Должен быть представлен оригинальный каталожный номер детали либо идентификационный номер полностью соответствующей ей эквивалентной детали.
5.4. Габаритные размеры рулевой рейки, длина, расстояние между точками крепления, места соединения с рулевыми тягами, а также гидравлические или электрические соединения должны соответствовать штатным параметрам автомобиля.
5.5. Установка рулевой рейки не должна требовать внесения изменений в штатную конструкцию автомобиля, повторной обработки мест крепления или выполнения дополнительных работ по адаптации.
5.6. Комплектность товара должна соответствовать технической документации производителя. В комплект поставки должны входить предусмотренные конструкцией крепежные элементы, защитные чехлы, уплотнения и другие комплектующие детали, необходимые для монтажа.
5.7. Поставщик до поставки товара должен согласовать с Заказчиком соответствие детали автомобилю, предоставив технические документы и каталожный номер, подтверждающие совместимость.
6. Требования к качеству, маркировке и документации
6.1. Поставляемая рулевая рейка должна соответствовать требованиям действующих нормативно-технических документов, касающихся безопасности и качества автомобильных запасных частей.
6.2. На изделии должны присутствовать наименование производителя или товарный знак, модельное обозначение, каталожный номер и идентификационные обозначения.
6.3. Маркировка должна быть четкой, разборчивой и нанесенной заводским способом.
6.4. Поставщик должен предоставить документы, подтверждающие происхождение и качество товара, а также документы с указанием

| | |
|---|---|
| | технических характеристик или каталожных данных производителя.<br>6.5. В случае предложения эквивалентного товара поставщик должен предоставить каталожный номер, технический паспорт или официальную техническую информацию производителя, подтверждающие полное соответствие конкретной модификации автомобиля Toyota Land Cruiser.<br>6.6. На внешней поверхности товара не должно быть механических повреждений, коррозии, следов утечки масла, следов сварки и других производственных либо эксплуатационных дефектов.<br>7. Требования к поставке и приемке товара<br>7.1. Поставка товара осуществляется поставщиком собственными силами и за счет собственных средств до места нахождения Заказчика.<br>7.2. Рулевая рейка должна поставляться в заводской упаковке, в состоянии, защищенном от механических повреждений и внешних воздействий.<br>7.3. При поставке проверяются комплектность товара, его внешнее состояние, каталожный номер и соответствие автомобилю.<br>7.4. При приемке товара Заказчик имеет право сопоставить точки крепления, габаритные размеры, конструктивные особенности и соединительные элементы с технической документацией.<br>7.5. Товар, соответствие которого по VIN-коду не подтверждено, каталожный номер которого не соответствует требованиям, комплектность которого является неполной либо технические характеристики которого не соответствуют требованиям настоящей технической спецификации, приемке не подлежит.<br>7.6. В случае выявления дефектов или несоответствий поставщик обязан за свой счет заменить товар на новый, качественный и полностью соответствующий установленным требованиям.<br>8. Гарантийные обязательства<br>8.1. Поставщик должен предоставить гарантию качества на поставляемую рулевую рейку сроком не менее 12 месяцев со дня подписания акта приема-передачи товара.<br>8.2. В течение гарантийного срока в случае выявления производственных дефектов, неисправности зубчатого механизма, ненормального износа вала, нарушения герметичности и других заводских недостатков поставщик обязан заменить товар за свой счет.<br>8.3. Гарантийные обязательства должны распространяться на конструкционную целостность товара, его работоспособность и сохранение заявленных производителем технических характеристик.<br>8.4. Заменяемый товар должен быть новым, ранее не использованным и соответствовать всем требованиям, установленным настоящей технической спецификацией.<br>12. Товар должен быть оригинальным. Поставщик обязан обеспечить установку товара по месту нахождения Заказчика. Необходимо внимательно изучить свидетельство о регистрации транспортного средства и предварительно связаться с Заказчиком.<br>12.1. Образец товара до его отправки должен быть представлен Заказчику для согласования по телефону 87059048008.<br>12.2. Требования к документам<br>12.3. При поставке товара Поставщик должен представить следующие документы:<br>• товарную накладную;<br>• документ с указанием производителя и каталожного номера;<br>• технический документ или каталог производителя, подтверждающий совместимость с автомобилем Toyota Land Cruiser;<br>• документ, подтверждающий гарантийные обязательства;<br>• документы об оценке соответствия, если их наличие является обязательным для данного вида товара в соответствии с законодательством Республики Казахстан.<br>12.4. Документы, представленные на иностранном языке, должны сопровождаться переводом на казахский или русский язык в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан |